哀謝

先慈劉門王氏玉霞太安人痛於一九七四年五月十五日上午八時在中央醫院仙逝積閏享壽八十有一歲經於五月二十二日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙 宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

杖朋夫劉福潤

哀子桂芬【桂金】桂潮桂忠

媳婦周氏周氏周氏周氏

男女孫十九名

孫媳四名

男女曾孫八名

孫壻四名

男女外曾孫九名同叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼

「扶柩」劉昶輝，雁行，雁楹，徐務儒，金鑾，黃樹榮。

「賻儀」王秋霞合家十元，藻三嬸十元，謝鏡球合家，謝鏡培合家，葉燮容合家，蘇偉合家，周少雄合家，周盛華合家，周鏡星合家，段沛佳合家，顏周氏三嬸合家（以上每五元）大婆，三婆，棣嬸，（以上每二元）

（花圈）周梓松，王秋霞，馮潤嬋同，謝鏡球，周興漢，周興業，周興建，徐務儒，徐金鑾，徐演球，徐錫潘，劉昶輝，劉雁行，劉雁楹，鄧石齡，周金滿，葉啖綿，周燊安，江煒煊，周幹芬，周國材，徐惠良，董啓發，蘇浩基，徐量棋，越廣鏗，周連標，蘇金容，葉治本，謝本明，江煥彬（以上每合家）楊履先，顏燦基，青年聯誼會，片打花舖，蘇積儀伯英同，江榮柏榮彬同，黃金賢，甘聯樹良同，林偉文江煥高同，周鑑棠謝伯棠合家同，徐秩庸李悅科黃添同，蘇權舉蘇儉如黃樹榮同，劉重平夫婦曹惠夫人同，徐萍小姐。

（素車）蘇伯英，鄧石齡，徐務儒，徐金鑾，董啓發，劉雁行，劉昶輝，黃樹良，黃樹榮，徐惠良，蘇金，周國材。

如有錯漏 希祈見諒

哀謝

先祖妣周門謝氏安人之喪經於五月十四日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行出殯歸土禮安葬於科市蘭墓園叨蒙 宗親戚友世誼惠贈賻儀花圈并親臨執紼素車圖送隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

承重孫周錦毛

孫媳婦黃氏同泣謝

厚惠芳名 恕不稱呼

（賻儀）周悅謙合家一百元，周煥章合家四十元，黃文谷，周榮棠每合家廿元，關崇榮，長婆，謝黃氏，Ms F. G. & Kay Wong（以下每合家）周瑞德，榮燮，百立，友礎，明理，明楓，（以上每十元）黃胡氏，羅荀，（共十元）逢瑞婆，譚觀潤，鄭廣傑，（共十元）黃德影，黃文洪，謝金利，司徒權，周在慈，在堅，周培，家堆婆，銘稔 Mr & Mrs John Lim（以上每合家五元）黃樹春四元，關華標，袁姆，胡珠，謝林（每合家三元）謝汝暢，黃新優，胡惠芳，林沾婆，陳彩蓮，譚桃婆，周道年，道強，美鴻，（每合家二元）

（花圈）雷俊德，李倫有，張作儒，梁海東，盧勝，梁春堯，葉盛，胡英，林家熾，蔣榮照，黃炳植，黃齊就，黃嵩昂，黃昂藹，余廣達，黃吳氏，關池廣，關勳銳，關兆漢，謝汝創，謝長才，謝選嬸，謝汝雙，John & Julie Lee Ralph Lee & Family以下周姓合家廣鎮，開強，逢洲，永熾，瑞仰，慕芳姑，添強，瑞藻，燦臻，東成，兆參，文田，在源，明袞嬸，瑞滑嬸，樑瑞嬸，杏源姑，基創，悅崧，開銓，瑞芾，常瑞，瑞弼，友礎，文法，煥章，維標。

（素車）黃玉笑，李倫有，李錦倫，（以下周姓）廣鎮，進逵，文法，百立，燦蔭，卓權，悅崧。

倘有錯漏 祈爲見諒

哀謝

先考諱頌妙源林公府君中山縣白啓鄉沙田村人於一九七四年五月七日病終於域中央醫院積閏享壽八十有四歲不孝子金平等隨待在側親視含殮遵禮成服經於同月十四日下午一時假座聖市殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬在來路屋墳墓荷蒙僑團宗親鄉誼戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人雷氏泣淚稽首

孤女金平泣血稽顙

孤女兆登兆芳金蓮金麗泣血稽首

女壻盧光倫拔淚鞠躬

（賻儀）周子松夫婦，黃長夫人，周德基，彭愛田，王金燕，劉社安，雷開，雷漢昭，周李氏，Richard Lee Grand Mother劉永就，劉鴻就，周少雄，李永培，李桂潮，李貴添，梁素一，Mr & Mrs Jimmy Chow馮添，伍球夫人，林穩穩夫人，陳家駿，劉述堯，林明，黃保華，黃美麗，黃强華，陳漢昆，陳東海，高兆寬，鄭一强，曾連，劉伍姆，黃齊，余欽，劉芳，林光權，Mr & Mrs Lee Bob Lee Stephen Lam Mrs Cheong

（花圈）李金韶，李煒焜，陳漢昆，陳東海，高兆寬合家，梁維漢，李華煥合家，馬再添姆，雷章學合家，雷漢昭合家，鄭雷志芳合家，林福疇合家，域埠林西河堂同人，林樹森合家，盧光雲合家，Roy Sing Mr Mrs Soo Wong Mr & Mrs Raymond Sing Mr & Mrs Allan Yuen Mr & Mrs Peter Wong Mr & Mrs Kenpton Quon Mr Ken Chan Mr & Mrs Richard Wong & Family Mr & Mrs Hank Fong & Family Mue Family Mrs Loo Sing Miss Margeret Sing Mr & Mrs Jim Sing Mr & Mrs Walter Sly Mr & Mrs Les McIntyre Mr & Mrs Albert Reed Mrs Bowes Mr & Mrs Heaney Fred & Annies

隨行素車二十餘輛。

厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯漏祈爲見諒

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936
電視，唱機，冰櫃，電爐，唱片，唱帶。
電視機 彩色 及修理 專售

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506
藝術人像 結婚喜照 園林風景 隨意選配 紀念卷相 翻影舊相 特約外影 沖晒放大
護照相 二張二元五角 彩色射印 每張廿五仙

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219
大帮辦到 AC-DC 卡式机 每架只賣 四十一元九 精工修理 取價特廉

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111
專門買賣商業樓宇及地皮（五分一現欵可購買任何物業）
並現欵購買各類房屋實業請電話 DOWNTOWN PROPERTY
吳志堅 ED. ENG 874-8764

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 飛歌牌 特約代理
各欵彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。
台電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取價從廉 起貨快捷

清理服務及車去廢物
及掘土庫，拆屋，大小工程，一律歡迎，取價相宜。請電話亞咪 437-6271
地址 4667 Main St.,

通用電器行
TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431
本行新到大批乾濕電兩用收音機小型電熨斗欵靚價平零沽批發均各歡迎專營新舊雷爐霜櫃售價特廉兼精工修理

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話 254-6008，接洽。

各國許入國 補身妙藥
鹿尾羓補丸 強健身體
購鹿尾羓補丸試驗庄每盒十元 每料廿元
鹿尾羓補丸
名聲播加拿大 北美洲

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

加拿大 華高雲
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
本號開設二十年爲酬謝僑胞照顧之雅意特舉行名牌白米大平賣兩星期由六月一號至十五號
五十磅嘉禾牌米 每包貳十元零貳
五十磅雙鳳牌米 每包貳十元零貳
五十磅雙天牌米 每包十九元貳五
五十磅五羊牌米 每包十九元貳五

暗市殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華人光顧極表歡迎如有妥洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

月蓮花坊
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花 按證結婚花球 特欵花樣花 各樣花牌花圈 價錢平藝術高 僑胞方便如見 特設代理取片打街 東一式一樣委生

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話 738-2040 Economy Moving Co., Ltd.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

號安昌
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 — 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 CPR 鐵路客票
航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東七十一號 電話六八三—五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

加拿大雲華高
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理
各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

雲高 華埠 明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
新到 特製鋼質蝦餃皮夾 快捷利便
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘍中國樣菜刀
全鋼製戈非常鋒利耐用
另有德國市必嘍中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
特價絲苗米酬賓
壹百磅店派絲苗米
五十磅店派絲苗米 每包三十八元五
五十磅頂靚絲苗米 每包十九元五
五十磅金塔絲苗米 每包十九元五
每包一十八元五
以上平價米 恕不送貨 請原諒！